

《中国当代翻译研究文库·从翻译出发：翻译与翻译研究》

书籍信息

版次：1

页数：

字数：

印刷时间：2014年06月01日

开本：16开

纸张：胶版纸

包装：平装

是否套装：否

国际标准书号ISBN：9787309105940

丛书名：中国当代翻译研究文库

编辑推荐

许钧编著的《从翻译出发--翻译与翻译研究/中国当代翻译研究文库》对翻译活动的审视中，对翻译的本质、翻译的作用、翻译主体的活动、影响翻译活动的要素、翻译研究的发展和翻译学科的建设进行了系统的思考，对翻译活动的多样形态、翻译的多重价值、翻译主体的选择、翻译的创造性与翻译研究的多元视角予以了特别的关注，强调翻译研究途径的互补性，提出在全球化的语境中，翻译应该承担起维护文化多样性、促进世界和平的历史使命。

内容简介

许钧编著的《从翻译出发--翻译与翻译研究/中国当代翻译研究文库》以翻译为出发点，把目光投向了人类悠久的翻译历史，在对翻译活动的审视中，对翻译的本质、翻译的作用、翻译主体的活动、影响翻译活动的要素、翻译研究的发展和翻译学科的建设进行系统的思考。

作者以开阔的学术视野，针对翻译活动的丰富性与复杂性，在研究中对翻译活动的多样形态、翻译的多重价值、翻译主体的选择、翻译的创造性与翻译研究的多元视角予以特别的关注，强调翻译研究途径的互补性，作者尤其从翻译活动的基本特征入手，对翻译活动的层次与维度、制约翻译活动与翻译接受的机制、翻译的矛盾与翻译的历史文化观等涉及翻译与翻译研究的基本问题展开思考，提出应从语言沟通与创造、文化交流与传承、历史发展与社会进步等维度把握翻译的价值，进而提出在全球化的语境中，翻译应该承担起维护文化多样性、促进世界和平的历史使命。

作者简介

许钧，1954年生，浙江龙游人，现任南京大学研究生院副院长、教授、博士生导师、北京大学欧美文学研究中心兼职教授、上海大学顾问教授，曾任南京大学教学委员会副主任、兼任南京大学学术委员会副主任、国家教育部高等学校外语专业教学指导委员会委员、法语组副组长，国际翻译家联盟科学文献委员会委员，中国法语教学研究会副会长、全国法国文学研究会副会长、中国译协翻译理论与翻译教学委员会副主任，江苏作家协会外国文学委员会主任，并担任 META、BABEL、《外国语》、《外语教学与研究》、《译林》、《南京大学学报》等国内外10余种重要学术刊物的编委或通讯编委，享受国务院颁发的优秀专家特殊津贴，已发表法语语言文学与翻译研究论文160余篇，著作7部，翻译出版法国文学与社科名著30余部，主编和合作主编《法国中篇名作精品丛书》（漓江出版社）、《现代性研究译丛》（商务印书馆）、《夏多布里盎作品精选集》（

山东文艺出版社)、《西方翻译理论研究丛书》、《巴别塔文丛》(湖北教育出版社)、《杜拉斯文集》(春风文艺出版社)和《法兰西书库》(广西师范大学出版社)等大型丛书或文集,1993年1998年两度获法国文化部颁发的“奖译金”,1999年获法国政府颁发的“法兰西金质教育勋章”。其译著《追忆似水年华》(卷四)、《名士风流》、《邦斯舅舅》、《中国之欧洲》(上、下卷)、《不能承受的生命之轻》及著作《文学翻译批评研究》、《文字·文学·文化——红与黑 汉译研究》、《当代法国翻译理论》、《文学翻译的理论与实践——翻译对话录》、《翻译论》等作品,先后十余次获国家或省级优秀成果奖。

目录

??

?? ?????

?????

??????????

??????

??????????

?? ???????????

????????

??????????

“?”“?”“?”

——????????

????????????????

“?????”“??????????

????????????????

?? ???????????

??????

??????

??????????????

????????????????

??????????

????????????????

?????

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

[更多资源请访问www.tushupdf.com](http://www.tushupdf.com)